

## Contract de furnizare

nr. 121538 data 02.11.2009

În temeiul OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.337/2006, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse,

între

**MUNICIPIUL ORADEA**, cu sediul în ORADEA, județul Bihor, Piața Unirii, nr.1 telefon 0259/437000, fax 0259/437544, cod postal 4230487, cont nr. ~~RO24TREZ0765069XXX003986~~ <sup>RO26TREZ04624670220XXX</sup> deschis la Trezoreria Municipiului Oradea, reprezentată prin Primar- Ilie BOLOJAN și Director Economic-Eduard FLOREA în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

**SC DACARDI IMPEX SRL** adresa sediu Calea Santandreiului, nr.48, telefon/fax 0259 465203, număr de înmatriculare JO5/4433/07.12.1994, cod fiscal RO6534440 cont. RO24TREZ0765069XXX003986 deschis la Trezoreria Oradea, reprezentat prin Mihai BANEA, funcția administrator în calitate de **furnizor**, pe de altă parte.

### **2. Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).
- i. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind

exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;  
j. *zi* - zi calendaristică; *an* - 365 de zile.

### **3. Interpretare**

**3.1** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2** Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## **Clauze obligatorii**

### **4. Obiectul principal al contractului**

4.1 - Furnizorul se obliga sa livreze, sa planteze si sa întretina 190 buc. de arbori si arbusti în perioadele convenite în prezentul contract, conform anexei 1 din oferta financiara.

4.2 - Lista cu locațiile în care se vor efectua plantari se va comunica dupa semnarea contractului in maxim doua zile.

### **5. Prețul contractului**

5.1 Prețul contractului, respectiv prețul produselor livrate și a serviciilor prestate, este de **107.835,93 lei TVA inclus**, din care 17.217,50 lei TVA.

### **Plata se va efectua in doua transe:**

1. Prima trasa in valoare de **98.033,30 TVA inclus**, va consta in achitarea contravalorii achizitiei arborilor si arbustilor, manopera aferenta operatiunii de plantare (pichetare, sapat gropi, plantarea propriu-zisa a materialului arboricol, furtun si montaj furtun, umplerea gropilor cu pamant vegetal amestecat cu mranita si nisip, tasarea, tutorarea, prima udare);  
- Aceasta plata se va efectua dupa incheierea procesului verbal de receptie pentru plantare a arborilor si arbustilor.

2. A doua trasa in valoare de **9.802,63 lei TVA inclus**, va consta in achitarea contravalorii serviciilor de udare a arborilor si arbustilor, care va include apa, manopera de udare, transportul materialelor si personalului necesar pentru udarea arborilor si arbustilor plantati pe perioada cuprinsa intre plantare si incetarea contractului.

Aceasta plata se va efectua dupa incheierea procesului verbal de receptie finala, la incetarea contractului de furnizare.

### **6. Durata contractului**

6.1 – Durata prezentului contract este de 12 luni de la executarea contractului.

6.2 - Prezentul contract încetează să producă efecte la data de *22.11.2010*.

6.3 – Termenul de finalizare a serviciilor de furnizare si plantare a arborilor si arbustilor este **30.11.2009**.

### **7. Executarea contractului**

7.1 – Executarea contractului începe după constituirea garanției de bună execuție, dar nu mai tarziu de data de *02.11.2009*.

### **8. Documentele contractului**

8.1 - Documentele contractului sunt:

1. Propunerea tehnica si financiara
2. Caietul de sarcini si anexa 1.



## **9. Obligațiile principale ale furnizorului**

9.1- Furnizorul se obligă să furnizeze arborii și arbuștii la standardele și performanțele solicitate în caietul de sarcini.

9.2. Furnizorul se obliga sa respecte calitatea și dimensiunea arborilor și arbuștilor solicitați în caietul de sarcini, precum și întreținerea, garanția calității, cad tot în sarcina furnizorului.

9.3. - Furnizorul are obligația de a livra arborii și arbuștii prevăzuți în anexa 1, în termen de 7 zile de la intrarea în vigoare a contractului și se vor planta pe locațiile stabilite de către achizitor.

9.4. - Furnizorul are obligația de a respecta modul de livrare a materialului dendrologic, în condițiile respectării tuturor condițiilor prevăzute în caietul de sarcini.

9.5. -Furnizorul are obligația de a respecta tehnologia de plantare a materialului dendrologic, conform caietului de sarcini..

9.6.- Furnizorul se obliga sa efectueze serviciile de plantare pana in 30 noiembrie 2009, conform caietului de sarcini.

9.7. - Furnizorul are obligația să întrețină arborii și arbuștii plantați, prin udare de 3 ori pe săptămână până la încetarea contractului. Udarea arborilor și arbuștilor va consta într-o cantitate de minim 60 de litri apă/arbore/arbusti. Demararea acestor servicii urmând a fi făcută având ca dată de referință finalizarea procesului tehnologic de plantare pentru fiecare arbore și arbusti în parte, începând cu săptămâna următoare celei în care s-a finalizat plantarea, în baza unui program stabilit ulterior între achizitor și furnizor.

9.8 – În perioada cu temperaturi sub 5° C și zile cu precipitații pluviometrice, nu se va efectua udarea materialului dendrologic.

9.9. - Furnizorul se obliga să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **10. Obligațiile principale ale achizitorului**

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

10.2 – Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul convenit.

10.3 - Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția furnizorului lista cu locațiile unde se vor efectua plantările.

## **11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalitate, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 0,1% din prețul contractului.

11.2 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, da dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

11.3 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă va falimenta, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.



## Clauze specifice

### **12. Garanția de bună execuție a contractului**

12.1 - (1) Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de **4.530 lei**, pentru perioada de 12 luni, suma care reprezintă 5% din prețul contractului fără TVA deoarece conform legii 346/2004 prestatorul se încadrează în categoria IMM - urilor. Această sumă se va constitui de către furnizor în contul special de garanții al acestuia nr. RO141200105050125970380500..... deschis la BRA. ORADEA....., în favoarea autorității contractante.

12.2 - Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare numai după ce furnizorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

12.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă furnizorul nu își îndeplinește sau nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

12.4 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la finalizarea contractului, dacă până la acea dată nu a ridicat pretenții asupra acesteia și numai dacă prestatorul nu a adus prejudicii beneficiarului sau altor persoane afectate de obiectul contractului.

12.5 - Garanția produselor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.

### **13. Recepție, inspecții și teste**

13.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexele la contract.

13.2 - La finalizarea serviciilor de plantare furnizorul are obligația de a depune o notificare la sediul achizitorului Serviciul Relații cu Publicul - camera 23 parter în scris, prin care înștiințează achizitorul că sunt îndeplinite condițiile de recepție solicitându-i acestuia convocarea comisiei de recepție. Achizitorul are la dispoziție **15 zile** pentru organizarea recepției la terminarea lucrărilor, acestea decurgând de la data înregistrării notificării la Primăria municipiului Oradea - Serviciul Relații cu Publicul.

13.3 - Dacă vreunul din produsele inspectate nu corespunde specificațiilor din caietul de sarcini, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul are obligația în termenul stabilit de către achizitor, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate, sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

13.4 - Dreptul achizitorului de a inspecta, de a respinge, nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

### **14. Ambalare și marcare**

14.1 - Furnizorul are obligația de a livra arborii și arbuștii cu balot de pământ în condițiile stabilite în caietul de sarcini.

14.2 - Exigentele privind calitatea materialului săditor include și certificarea stării fitosanitare.

### **15. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

15.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor respectând:

a) datele din graficul de livrare, și

b) termenul comercial stabilit;



15.2 Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor privind recepția produselor.

### **16. Servicii**

16.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile de udare și întreținere a materialului dendrologic plantat, fără a modifica prețul contractului.

16.2. - Furnizorul are obligația de a presta serviciile de udare și întreținere a materialului dendrologic plantat, în funcție de condițiile meteo, până la finalizarea contractului, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nici o obligație de garanție asumată prin contract.

### **17. Perioada de garanție acordată produselor**

17.1 – (1) Perioada de garanție acordată arborilor și arbuștilor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică, respectiv de 1 an de zile.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea și plantarea arborilor și arbuștilor la locațiile stabilite de către achizitor și până la finalizarea contractului.

(3) În cazul înlocuirii produsului în condițiile art.13.3 din prezentul contract, perioada de garanție va decurge de la data înlocuirii produsului.

17.2 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

17.3 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a înlocui produsul în perioada stabilită de către achizitor, fără costuri suplimentare pentru achizitor.

17.4 - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să înlocuiască produsul în perioada stabilită la art.17.3, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și spezele furnizorului și fără a aduce nici un prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

### **18. Ajustarea prețului contractului**

18.1 - Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

### **19. Modalități de plată**

19.1. –(1) Plata pentru produsele ce fac obiectul contractului se va suporta din bugetul local al Municipiului Oradea.

### **Plata se va suporta din capitolul 67.02.**

(2) Achizitorul va efectua plata către executant conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetară pe anul 2009, în perioada 24 - 31 a lunii, pentru facturile emise până în data de 20 a lunii respective. Achizitorul are obligația de a efectua plata către furnizor pe baza facturii, însoțită de procesul verbal de recepție.

19.2 - Plata se va efectua în două tranșe, conform art. 5 din prezentul contract.

### **20. Amendamente**

20.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

### **21. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

21.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare conform art. 9.6 din prezentul contract.



21.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, furnizorul nu respectă graficul de livrare sau de prestare a serviciilor, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorului; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în graficul de livrare se face cu acordul părților, prin act adițional, cu excepția termenului maxim de plantare de 30.11.2009.

21.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

## **22. Rezilierea contractului:**

22.1. – Nerespectarea de către furnizor, din culpa sa exclusivă, a obligațiilor asumate prin prezentul contract, dă dreptul achizitorului de a rezilia contractul și de a pretinde plata de daune-interese, al cărui cuantum se va stabili în conformitate cu prevederile Codului de procedură fiscală.

22.2. – Partile au convenit de comun acord la încheierea unui pact comisoriu de gradul IV în sensul că, prezentul contract se desființează de plin drept fără acțiune în justiție și fără nici o altă formalitate prealabilă, dacă până la data de 30.11.2009 nu s-au finalizat serviciile de furnizare și plantare a arborilor și arbustilor. În această situație furnizorul nu poate pretinde și nici primi nici o despăgubire sau alte compensări pentru serviciile efectuate.

22.3. - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de servicii, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

22.4. - Achizitorul are dreptul de a anula oricând contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta dă faliment sau este insolventabil, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru achizitor.

22.5. – Furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **23. Cesiunea**

23.1 - Furnizorul se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

23.2 – Cesiunea nu va exonera furnizorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

## **24. Forța majoră**

24.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

24.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

24.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

24.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

24.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **25. Soluționarea litigiilor**

25.1 - Achizitorul și furnizorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.



25.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare parte se poate adresa instanței judecătorești competente.

## **26 Limba care guvernează contractul**

26.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

## **27. Comunicări**

27.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

27.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## **28. Legea aplicabilă contractului**

28.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 02.11.09 prezentul contract în trei exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

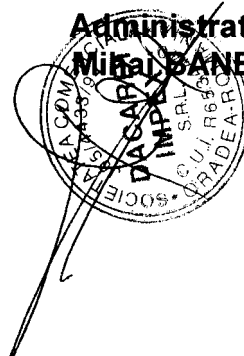
**ACHIZITOR**  
**MUNICIPIUL ORADEA**  
Primar  
Ilie BOLOJAN



Director Directia Economica  
Control Financiar Preventiv  
Ec. Eduard FLOREA



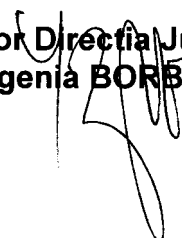
**EXECUTANT**  
**SC DACARDI IMPEX SRL**  
Administrator  
Mihai BANEA



Director Directia Tehnica  
Mircea GHITEA



Director Directia Juridica  
Eugenia BORBEI



Compartiment Achizitii Publice  
Doina ROMOCEA

